

# L2EVSE30

Electric Vehicle (EV) Charging Station  
Station de chargement pour véhicules électriques  
Estación de carga de vehículo eléctrico (EV)

USER GUIDE / GUIDE DE L'UTILISATEUR /  
GUÍA DE USUARIO



©2013 Legrand 341055 11/13

designed to be better.™

For additional technical or application-specific information, call 800-223-4185 or visit our website at [www.legrand.us/PassAndSeymour](http://www.legrand.us/PassAndSeymour). We're eager to put our expertise to work for you.

Distributed by:



P.O. Box 4822  
Syracuse, NY 13221-4822  
800-776-4035  
[www.legrand.us/PassandSeymour](http://www.legrand.us/PassandSeymour)

**Legrand Canada**  
570 Applewood Crescent  
Vaughan, ON, L4K 4B4  
Phone: 905.738.9195, Fax: 905.738.9721  
[www.legrand.ca](http://www.legrand.ca)

designed to be better.™



[www.legrand.us](http://www.legrand.us)

## Table of Contents

Warnings and Notes . . . . .	1
EV Charging Station Mechanical Overview . . . . .	2
Quick Start . . . . .	2, 3
Status Indicator Display . . . . .	3
Delay Timer Indicator Flow . . . . .	4
Features . . . . .	5
Specifications . . . . .	5
Limited One Year Warranty . . . . .	6

## Warnings and Notes

Read and understand all instructions before using charging station. The L2EVSE30 Charging Station should be connected to a 40A 208/240VAC, 60Hz grounded branch circuit.

**Warning:** Improper wiring of any electrical device can cause serious injury or death. These devices must be installed only by an electrician or other qualified person in accordance with all appropriate codes and standards. If you are not sure about any part of these instructions, consult a qualified electrician.

**Warning:** Shock, fire property damage, personal injury or death may occur if the charging station is not installed or used in accordance with the instructions and users guide.

**Warning:** There are no user-serviceable parts contained in this product. Any attempt to service this product may result in shock, fire, property damage, personal injury or death.

If you have any questions about the use of this product, contact your Legrand technical representative at: 800-223-4185.

### INSTRUCTIONS PERTAINING TO THE RISK OF ELECTRIC SHOCK

This product should be supervised when used around children.

Do not put fingers into the electric vehicle connector.

Do not use this product if the flexible power cord or EV cable is frayed, have broken insulation, or any other signs of damage.

Do not use this product if the enclosure or the EV connector is broken, cracked, open or show any other indication of damage.

**CAUTION:** To reduce the risk of fire, connect only to a circuit provided with 40 amperes maximum branch circuit overcurrent protection in accordance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

User Guide instructions in French begin on page 7.

User Guide instructions in Spanish begin on page 13.

## EV Charging Station Mechanical Overview

The charging station is compliant with SAE J1772, and applicable for vehicles fitted with the standard SAE J1772 vehicle charge port and charging systems. The charging station (**Figure 1**) is comprised of a Charge Connector (**a**), a NEMA 3R rated enclosure (**b**), with a status indicator display (**c**), with a charge cable (**d**), with a cable hook (**e**).

The charging station is intended to be hardwired to a dedicated 40A 208/240VAC 60Hz grounded supply circuit by a licensed electrical installer. Installation permits may be required depending on the local codes.

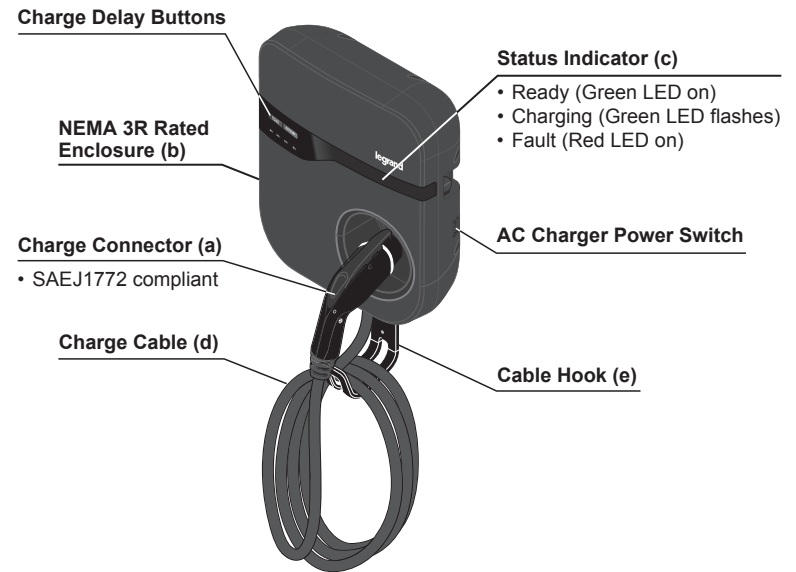


Figure 1

## Quick Start

1. Turn on the AC Charger Power Switch located on the right side of the charger.
2. Check to see if your charging station is ready to charge by reviewing the indicator light located in the front panel. Review indicator display status on page 3 of the User Guide.

A solid green light indicates the station is ready to charge.

A flashing green light indicates charging in progress.

A solid red light indicates that the charger is faulty. Stop using the charger and contact a service technician.

A flashing red light indicates the charger is recovering from a minor failure. Stop using the charger until the light turns solid green.

If the indicator lights on your charging station do not match the description above please consult the indicator display status section of the User Guide.

## Quick Start (continued)

- If your charging station is ready to charge, connect the charge connector to the vehicle's charge port receptacle. While the vehicle is connected, the charge status indicator light will flash. Once the vehicle has been fully charged, the charging will automatically stop. If necessary, charging may be stopped before the vehicle is completely charged.
- To stop charging, disconnect the vehicle plug and place it back in the charging station (**Figure 2**).

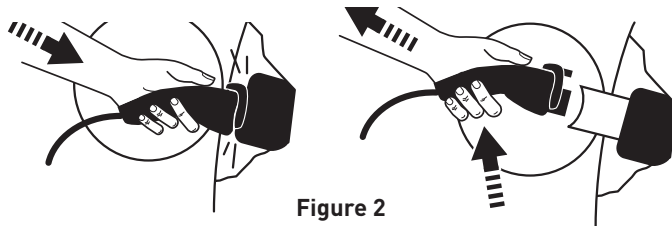


Figure 2

The charging station is equipped with a delayed start option that allows the startup of the charging to be delayed so the vehicle can be charged during off-peak hours. Select desired delay time by pressing the delay timing button. Change time by pressing again. Press stop button to cancel delay. Remove and re-insert charge plug into vehicle to restart charge sequence (see delay indicator chart on page 4).

## Status Indicator Display

The charging station has a status indicator display as shown below.

FRONT PANEL LED BEHAVIOR	DESCRIPTION	DEFINITION
	<b>Off</b>	<b>Power is off.</b> Use the switch on the side of the charger to turn on the power.
	<b>Solid on</b>	<b>Charger is turned on.</b> Connect the charging cable to start charging.
	<b>Flashing</b>	<b>Charging in process</b>
	<b>Solid on</b>	<b>Charger is faulty.</b> Please stop using the charger and immediately contact Legrand tech support.
	<b>Flashing on</b>	<b>Charger is recovering from a minor failure.</b> Please stop using the charger until the LED turns solid green.

## Delay Timer Indicator Flow

FRONT PANEL DELAY TIMER LED BEHAVIOR	DESCRIPTION	DEFINITION
	4 LEDs off	Delay Timer is not enabled.
	4 LEDs flashing on	The charger is ready and the delay timer can be set.
	2HR LED solid on	Delay Timer is set to 2 hours
	2HR and 4HR LEDs solid on	Delay Timer is set to 4 hours
	2HR, 4HR, and 6HR LEDs solid on	Delay Timer is set to 6 hours
	2HR, 4HR, 6HR, and 8HR LEDs solid on	Delay Timer is set to 8 hours
	2HR LED flashing on	Delay charging is enabled. Current delay time is less than 2 hours.
	2HR LED solid on and 4HR LED flashing on	Delay charging is enabled. Current delay time is 2 - 4 hours.
	2HR and 4HR LEDs solid on, 6HR LED flashing on	Delay charging is enabled. Current delay time is 4 - 6 hours.
	2HR, 4HR, and 6HR LEDs solid on, 8HR LED flashing on	Delay charging is enabled. Current delay time is 6 - 8 hours.

## Features

- Compatible with SAE J1772 compliant Plug-In Electric Vehicles
- Status Indicator lights alert users to readiness and faults
- Supplies full charge in 3 – 6 hours
- 18' cord with cable hook for easy cord management
- Weatherproof NEMA 3R rating allows for indoor or outdoor installation
- Critical Safety Features
  - Detects lack of ground (Ground Continuity Monitoring)
  - Communication with vehicle confirms electrical connections prior to charging
- Auto-reset allows charger to re-try after a minor electrical fault. This prevents lock out and low charge situations.
- RoHs (Reduction of Hazardous Substances) Compliant
- Allows delayed start option for off-peak charging.

## Specifications

<b>Input Power</b>	30A, 208/240VAC, 60Hz grounded
<b>Output Power</b>	30A, 208/240V
<b>Charge Connector</b>	SAE J1772 Electric Vehicle Charge Connector
<b>Charging Cord Length</b>	18'
<b>Enclosure</b>	NEMA 3R Rating: rated for indoor or outdoor use, protected against water, ice and dust
<b>Operating Temperature</b>	-30°C to +50°C (-22°F to +122°F)
<b>Storage Temperature</b>	-40°C to +80°C (-40F to +176°F)
<b>Operating Voltage Range</b>	85 to 265 VAC
<b>Ground Fault Protection</b>	Internal 20mA CCID (no external GFCI protection required)
<b>Standards &amp; Certifications</b>	SAE J1772 Electric Vehicle Conductive Charge Coupler Standard UL2231-1 & 2 UL Standard for Personnel Protection Systems for Electric Vehicle (EV) Supply Circuits UL2251 UL Standard for Safety for Plugs, Receptacles and Couplers for Electric Vehicles UL2594 UL Outline of Investigation for Electric Vehicle Supply Equipment NEC Article 625 Electric Vehicle Charging System UL 991 Test for Safety Related Controls Employing Solid State Devices UL 1998 Safety of Software in Programmable Components CSA C22.2 No. 107.1-01



## Limited One Year Warranty

Legrand/Pass & Seymour will remedy any defect in workmanship or material in Legrand/Pass & Seymour products which may develop under proper and normal use within one year from date of purchase by a customer:

(1) by repair or replacement, or, at Legrand/Pass & Seymour's option, (2) by return of an amount equal to consumer's purchase price. Such remedy is IN LIEU OF ANY AND ALL EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Such remedy by Legrand/Pass & Seymour does not include or cover cost of labor for removal or reinstallation of the product. ALL OTHER FURTHER ELEMENTS OF DAMAGE (INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES) FOR BREACH OF ANY AND ALL EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXCLUDED HEREBY. (Some states do not allow disclaimer or exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above disclaimers and limitation or exclusion may not apply to you.) ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING WHERE REQUIRED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED TO THE ONE YEAR PERIOD SET FORTH ABOVE. (Some states do not allow limitations on how long implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.)

To insure safety, all repairs to Legrand/Pass & Seymour products must be made by Legrand/Pass & Seymour, or under specific direction. Procedure to obtain performance of any warranty obligation is as follows: (1) Contact Legrand/Pass & Seymour, Syracuse, New York 13221, for instructions concerning return or repair; (2) return the product to Legrand/Pass & Seymour, postage paid, with your name and address and a written description of the installation or use of the Legrand/Pass & Seymour product, and the observed defects or failure to operate, or other claimed basis for dissatisfaction.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

For additional installation and operation information please visit our website:

[www.legrand.us/passandseymour/evchargers.aspx](http://www.legrand.us/passandseymour/evchargers.aspx)

For technical support please contact us at **(800) 223-4185** or [tech\\_support@pass-seymour.com](mailto:tech_support@pass-seymour.com)

## Table des matières

Avertissements et remarques .....	7
Aperçu mécanique de la station de chargement EV .....	8
Démarrage rapide .....	8, 9
Écran indicateur d'état .....	9
Témoins de la minuterie .....	10
Caractéristiques .....	11
Spécifications .....	11, 12
Garantie limitée d'un an .....	12

## Avertissements et remarques

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser la station de chargement. La station de chargement L2EVSE30 doit être branchée sur un circuit de dérivation de 40 A, 208/240 VCA, 60Hz.

**Avertissement :** Le câblage incorrect d'un dispositif électrique peut provoquer des blessures graves voire mortelles. Ces dispositifs doivent être installés uniquement par un électricien ou par toute autre personne équipée conformément à tous les codes et normes appropriés. Si vous avez des incertitudes concernant certaines instructions, consultez un électricien qualifié.

**Avertissement :** Une installation ou une utilisation de la station de chargement non conforme aux instructions et au guide de l'utilisateur peut entraîner une électrocution, des dommages matériels provoqués par un incendie, des blessures corporelles ou des blessures mortelles.

**Avertissement :** Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Toute tentative de réparation de ce produit peut entraîner des électrocutions, des incendies, des dégâts matériels, des blessures corporelles ou mortelles.

Si vous avez des questions à propos de l'utilisation de ce produit, contactez votre technicien Legrand au : 800-223-4185.

### INSTRUCTIONS CONCERNANT LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Cet appareil doit faire l'objet d'une surveillance lorsqu'il est utilisé à proximité d'enfants.

Ne mettez pas vos doigts dans le connecteur de véhicule électrique.

N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation flexible ou le câble EV est effiloché, s'il n'est plus isolé ou s'il présente tout autre signe de dommage.

N'utilisez pas cet appareil si le coffret ou le connecteur EV est cassé, fissuré, ouvert ou s'il présente tout autre signe de dommage.

**ATTENTION :** Pour réduire le risque d'incendie, branchez l'appareil uniquement sur un circuit équipé d'une protection contre la surtension de circuit de dérivation de 40 ampères maximum conformément au code NEC, ANSI/NFPA 70.

## Aperçu mécanique de la station de chargement EV

La station de chargement est conforme à la norme SAE J1772 et est adaptée pour les véhicules équipés du port de recharge et des systèmes de chargement répondant à la norme SAE J1772. La station de chargement (**Schéma 1**) est équipée d'un connecteur de charge **(a)**, d'un boîtier NEMA classé 3R **(b)**, pourvu d'un écran indicateur d'état **(c)**, d'un câble de charge **(d)** et d'un crochet de câble **(e)**.

La station de chargement doit être connectée à un circuit d'alimentation dédié et mis à la terre de 40A, 208/240 VCA 60Hz par un électricien diplômé. Des permis d'installation peuvent être exigés en fonction de la réglementation locale.

### Boutons de délai de charge

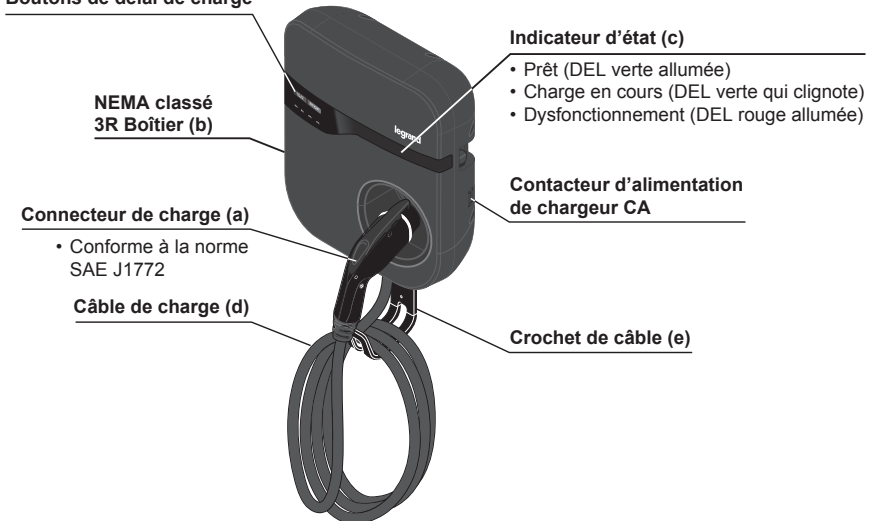


Schéma 1

## Démarrage rapide

1. Mettez le contacteur d'alimentation de chargeur CA situé sur le côté droit du chargeur en position ON.
2. Vérifiez si votre station de chargement est prête à charger en regardant le témoin situé sur le panneau avant. Consultez l'état de l'écran indicateur à la page 9 du guide de l'utilisateur.

Un témoin vert fixe signifie que la station est prête à fonctionner.

Un témoin vert qui clignote indique que le chargement est en cours.

Un témoin rouge fixe indique que le chargeur présente un dysfonctionnement. Arrêtez d'utiliser le chargeur et contactez un technicien d'entretien.

Un témoin rouge qui clignote indique que le chargeur redémarre suite à un dysfonctionnement mineur. Arrêtez d'utiliser le chargeur tant que le témoin n'est pas redevenu vert.

Si les témoins de votre station de chargement ne concordent pas avec la description mentionnée ci-dessus, veuillez consulter la section du guide de l'utilisateur relative à l'écran indicateur d'état.

## Démarrage rapide (suite)

- Si votre station de chargement est prête à fonctionner, branchez le connecteur de charge sur la prise du port de charge du véhicule. Lorsque le véhicule est branché, le témoin d'état de charge clignote. Une fois le véhicule entièrement chargé, la charge s'arrête automatiquement. Le cas échéant, la charge peut s'arrêter avant la charge complète du véhicule.
- Pour arrêter la charge, débranchez la prise du véhicule et remettez-la dans la station de chargement (**Schéma 2**).

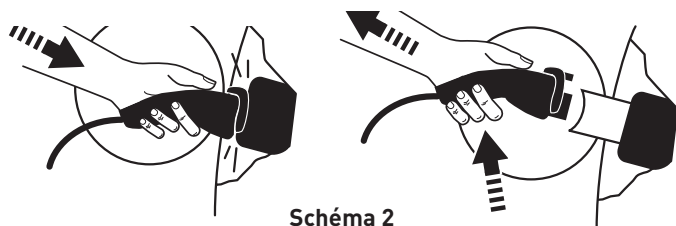


Schéma 2

La station de charge est équipée d'une option de départ différé qui permet de retarder le démarrage de la charge afin de pouvoir charger le véhicule pendant les heures creuses. Sélectionnez le délai souhaité en appuyant sur le bouton de délai. Modifiez la durée en appuyant à nouveau sur le bouton. Arrêtez d'appuyer sur le bouton pour annuler le délai. Enlevez la prise de charge et insérez-la à nouveau dans le véhicule pour redémarrer la séquence de charge (cf. tableau d'indicateur de délai, page 10).

## Écran indicateur d'état

La station de chargement est équipée d'un écran indicateur d'état comme indiqué ci-dessous.

DEL DE PANNEAU AVANT	DESCRIPTION	DÉFINITION
	<b>Arrêt</b>	<b>L'alimentation est coupée.</b> Utilisez le contacteur situé sur le côté du chargeur pour mettre l'alimentation en marche.
	<b>Fixe</b>	<b>Le chargeur est activé.</b> Branchez le câble de charge pour démarrer le chargement.
	<b>Clignote</b>	<b>Charge en cours.</b>
	<b>Fixe</b>	<b>Le chargeur est défectueux.</b> Veuillez arrêter d'utiliser le chargeur et contactez immédiatement l'assistance technique de Legrand.
	<b>Clignote</b>	<b>Le chargeur redémarre suite à un dysfonctionnement mineur.</b> Veuillez arrêter d'utiliser le chargeur tant que la DEL ne s'allume pas en vert.

## Témoins de la minuterie

COMPOTEMENT DE LA DEL DE MINUTERIE DU PANNEAU AVANT	DESCRIPTION	DÉFINITION
2 HEURES 4 HEURES 6 HEURES 8 HEURES	4 DEL éteintes	La minuterie n'est pas activée.
2 HEURES 4 HEURES 6 HEURES 8 HEURES	4 DEL clignotent	Le chargeur est prêt et la minuterie peut être réglée.
2 HEURES 4 HEURES 6 HEURES 8 HEURES	DEL 2 HEURES fixe	La minuterie est réglée sur 2 heures
2 HEURES 4 HEURES 6 HEURES 8 HEURES	DEL 2 HEURES et 4 HEURES fixes	La minuterie est réglée sur 4 heures
2 HEURES 4 HEURES 6 HEURES 8 HEURES	DEL 2 HEURES, 4 HEURES et 6 HEURES fixes	La minuterie est réglée sur 6 heures
2 HEURES 4 HEURES 6 HEURES 8 HEURES	DEL 2 HEURES, 4 HEURES, 6 HEURES et 8 HEURES fixes	La minuterie est réglée sur 8 heures
2 HEURES 4 HEURES 6 HEURES 8 HEURES	DEL 2 HEURES qui clignote	Le report de charge est activé. Le délai actuel est de moins de 2 heures.
2 HEURES 4 HEURES 6 HEURES 8 HEURES	DEL 2 HEURES fixe et DEL 4 HEURES qui clignote	Le report de charge est activé. Le délai actuel est compris entre 2 et 4 heures.
2 HEURES 4 HEURES 6 HEURES 8 HEURES	DEL 2 HEURES et 4 HEURES fixes, DEL 6 HEURES qui clignote	Le report de charge est activé. Le délai actuel est compris entre 4 et 6 heures.
2 HEURES 4 HEURES 6 HEURES 8 HEURES	DEL 2 HEURES, 4 HEURES et 6 HEURES fixes, DEL 8 HEURES qui clignote	Le report de charge est activé. Le délai actuel est compris entre 6 et 8 heures.



## Caractéristiques

- Compatible avec tous les véhicules électriques rechargeables conformes à la norme SAE J1772
- Les témoins d'état avertissent les utilisateurs que l'appareil est prêt ou qu'il présente des dysfonctionnements
- Fournit une charge complète pendant 3 à 6 heures
- Câble de 45,72 cm (18 po.) avec un crochet pour câble pour une manipulation aisée du câble
- La classification 3R NEMA étanche permet d'installer l'appareil à l'intérieur ou à l'extérieur
- Caractéristiques de sécurité essentielles
  - Détecte une absence de mise à la terre (surveillance de la continuité de mise à la terre)
  - La communication avec le véhicule confirme des connexions électriques avant la charge
- L'auto-réinitialisation permet au chargeur de démarrer à nouveau après un dysfonctionnement électrique mineur. Cela permet d'éviter les situations de verrouillage et de faible charge.
- Conforme à la directive RoHS (Réduction des substances dangereuses)
- Permet de différer le démarrage pour effectuer la charge pendant les heures creuses.

## Spécifications

<b>Puissance d'entrée</b>	30 A, 208/240 VCA, 60Hz mise à la terre
<b>Puissance de sortie</b>	30 A, 208/240 V
<b>Connecteur de charge</b>	Connecteur de charge de véhicule électrique conforme à la norme SAE J1772
<b>Longueur de câble de charge</b>	18'
<b>Boîtier</b>	NEMA 3R classé : classé pour une utilisation à l'intérieur ou à l'extérieur, protégé contre l'eau, la glace et la poussière
<b>Température de fonctionnement</b>	-30 °C à +50 °C (-22 °F to +122 °F)
<b>Température de stockage</b>	-40 °C à +80 °C (-40 °F à +176 °F)
<b>Plage de tension de fonctionnement</b>	85 à 265 VCA
<b>Protection contre les défaillances de mise à la terre</b>	CCID interne à 20mA (pas de protection GFCI externe requise)
<b>Normes et certifications</b>	Norme SAE J1772 relative au coupleur de charge conductrice de véhicule hybride Norme UL2231-1 & 2 UL relatives aux systèmes de protection personnelle pour les circuits d'alimentation de véhicule électrique (VE) Norme UL2251 UL relative à la sécurité des fiches, des prises et des coupleurs des véhicules électriques



## Spécifications (suite)

**Normes et certifications** Norme UL2594 UL relative à l'aperçu de l'enquête sur l'équipement d'alimentation des véhicules électriques  
Article 625 du NEC relatif au système de charge des véhicules électriques  
Norme UL 991 relative au test pour les contrôles de sécurité utilisant des circuits à l'état solide  
Norme UL 1998 relative à la sécurité des logiciels dans les composants programmables  
CSA C22.2 n° 107.1-01

## Garantie limitée d'un an

Legrand/Pass & Seymour remédiera à tous défauts de fabrication ou de matériau des produits Legrand/Pass & Seymour qui pourraient survenir dans des conditions normales d'utilisation dans l'année qui suit la date d'achat par le client :

(1) par la réparation ou le remplacement, ou, à la discrétion de Legrand/Pass & Seymour, (2) par le remboursement d'une somme équivalente au prix d'achat payé par le client. Un tel recours EST EXCLUSIF ET EST EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE NOTAMMENT DE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Un tel recours de Legrand/Pass & Seymour ne comprend pas ou ne couvre pas le coût de la main d'œuvre pour la dépose ou la réinstallation du produit. TOUT AUTRE DOMMAGE (DOMMAGE INDIRECT OU CONSÉCUTIF) PROVOQUÉ PAR LE NON RESPECT DES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EST EXCLU PAR LA PRÉSENTE. (Certains États n'autorisant pas l'exclusion ni la restriction ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, il est possible que certaines des limitations ou des exclusions ne vous concernent pas.) TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À UNE PÉRIODE D'UN AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT. (Certains États n'autorisant pas la limitation de durée de garantie implicite, il est possible que la limitation ci-dessus ne vous concerne pas.)

Pour assurer la sécurité, toutes les réparations des produits Legrand/Pass & Seymour doivent être effectuées par Legrand/Pass & Seymour ou sous une directive spécifique. Pour qu'une obligation, quelle qu'elle soit, soit exécutée en vertu de la présente garantie limitée, procédez comme suit : (1) contactez Legrand/Pass & Seymour, Syracuse, New York 13221, pour avoir des instructions concernant le retour ou la réparation ; (2) renvoyez le produit à Legrand/Pass & Seymour, en port payé, en mentionnant votre nom et votre adresse ainsi qu'une description écrite de votre installation ou de votre usage du produit Legrand/Pass & Seymour et des défauts ou du dysfonctionnement observés ou de tout autre motif à l'origine de votre insatisfaction.

Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers, mais vous pouvez également avoir d'autres droits, selon l'État où vous résidez.

Pour plus d'informations concernant l'installation et le fonctionnement, veuillez visiter notre site Internet : [www.legrand.us/passandseymour/evchargers.aspx](http://www.legrand.us/passandseymour/evchargers.aspx)

Pour obtenir une assistance technique, veuillez nous contacter au (800) 223-4185 ou envoyez nous un courriel à [tech\\_support@pass-seymour.com](mailto:tech_support@pass-seymour.com)

## Índice

Advertencias y notas .....	13
Descripción general mecánica de la estación de carga de vehículo eléctrico ..	14
Inicio rápido .....	14, 15
Indicador visual de estado .....	15
Flujo del indicador del temporizador de demora .....	16
Características .....	17
Especificaciones .....	17, 18
Garantía limitada de un año .....	18

## Advertencias y notas

Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar la estación de carga. La estación de carga L2EVSE30 se debe conectar a un circuito derivado puesto a tierra de 40A 208/240 V CC de 60Hz.

**Advertencia:** El cableado incorrecto de cualquier dispositivo eléctrico puede causar lesiones graves o la muerte. Estos dispositivos deben ser instalados únicamente por un electricista u otra persona capacitada de acuerdo a los códigos y estándares adecuados. Si no está seguro acerca de alguno de los apartados de estas instrucciones, consulte a un electricista calificado.

**Advertencia:** Puede ocurrir choque, incendio, daños materiales, lesiones personales o muerte si la estación de carga no está instalada o no se utiliza de acuerdo con las instrucciones y la guía del usuario.

**Advertencia:** No hay piezas que el usuario pueda reparar contenidas en este producto. Cualquier intento de reparar este producto, puede provocar choque, incendio, daños materiales, lesiones personales o muerte.

Si tiene preguntas acerca del uso de este producto, contáctese con su representante de asistencia técnica de Legrand en: 800-223-4185.

### INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO

Este producto debe ser supervisado cuando se utiliza cerca de los niños.

No ponga los dedos en el conector del vehículo eléctrico.

No utilice este producto si el cable de alimentación flexible o el cable del vehículo eléctrico están pelados, tienen un aislamiento roto, u otra señal de daño.

No utilice este producto si la carcasa o el conector del vehículo eléctrico están rotos, quebrados, abiertos o si muestran alguna indicación de daño.

**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio, conéctelo únicamente al circuito provisto con una protección de sobrecorriente de circuito derivado de un máximo de 40 amperios de acuerdo al Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70.

## Descripción general mecánica de la estación de carga de vehículo eléctrico

La estación de carga cumple con la norma SAE J1772, y es aplicable a los vehículos que se ajustan a los sistemas de carga y puertos de carga de vehículos según la norma SAE J1772. La estación de carga (**Figura 1**) está compuesta por un Conector de carga (**a**), un receptáculo con calificación NEMA 3R (**b**), con un indicador visual de estado (**c**), con un cable de carga (**d**), con un gancho de cable (**e**).

La estación de carga está diseñada para ser conectada a un circuito de alimentación a tierra dedicado de 208/240 V CC de 60 Hz de 40A, por un instalador electricista autorizado. Pueden requerirse permisos de instalación dependiendo de los códigos locales.

### Botones de carga de demora

Calificación NEMA 3R  
Receptáculo (b)

Conector de carga (a)  
• cumple con la norma  
SAE J1772

Cable de carga (d)

Indicador de estado (c)

- Listo (LED verde encendido)
- Carga (LED verde destellante)
- Falla (LED rojo encendido)

Interruptor de alimentación  
del cargador de CC

Gancho de cable (e)

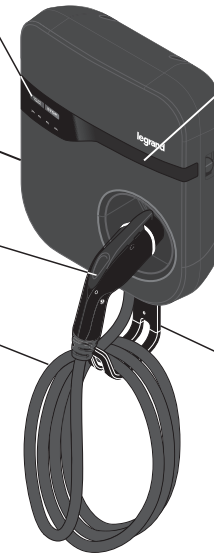


Figura 1

## Inicio rápido

1. Encienda el interruptor de alimentación del cargador de CC ubicado en el lado derecho del cargador.
2. Verifique que la estación de carga esté lista para cargar revisando la luz indicadora ubicada en el panel frontal. Revise el indicador visual de estado en la página 15 de la Guía de usuario.

La luz verde permanente indica que la estación está lista para la carga.

La luz verde destellante indica que la carga está en progreso.

La luz roja permanente indica que el cargador tiene una falla. Deje de utilizar el cargador y contáctese con un técnico de servicio.

La luz roja destellante indica que el cargador se está recuperando de una falla menor. Deje de usar el cargador hasta que la luz se vuelva verde permanente.

Si las luces indicadoras de su estación de carga no concuerdan con la descripción antes mencionada, por favor, consulte la sección del indicador visual de estado de la Guía de usuario.



## Inicio rápido (continuación)

3. Si su estación de carga está lista para cargarse, conecte el conector de carga al receptáculo del puerto de carga del vehículo. Cuando el vehículo está conectado, la luz indicadora del estado de carga destella. Una vez que el vehículo se haya cargado por completo, la carga se detendrá automáticamente. De ser necesario, la carga puede detenerse antes de que el vehículo esté completamente cargado.

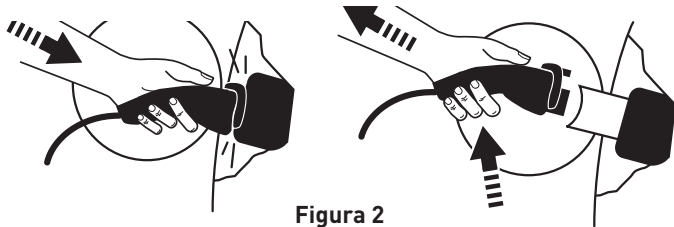


Figura 2

4. Para detener la carga, desconecte el enchufe del vehículo y vuelva a ubicarlo en la estación de carga (Figura 2).

La estación de carga está equipada con una opción de inicio demorado que permite que el inicio de la carga se retrase para que el vehículo pueda cargarse durante horas de baja demanda. Seleccione el tiempo de demora deseado presionando el botón de tiempo de demora. Cambie la hora presionándolo nuevamente. Presione el botón de detener para cancelar la demora. Quite el enchufe de carga y vuelva a insertarlo en el vehículo para reiniciar la secuencia de carga (consulte el cuadro de indicador de demora de la página 16).

## Indicador visual de estado

La estación de carga tiene un indicador visual de estado como se muestra debajo.

LED DEL PANEL FRONTAL	DESCRIPCIÓN	DEFINICIÓN
	<b>Apagado</b>	<b>La alimentación está apagada.</b> Utilice el interruptor del lado del cargador para encender la alimentación.
	<b>Permanente</b>	<b>El cargador está encendido.</b> Conecte el cable de carga para comenzar la carga.
	<b>Destellante</b>	<b>Carga en proceso</b>
	<b>Permanente</b>	<b>El cargador tiene una falla.</b> Por favor, deje de utilizar el cargador y contáctese de inmediato con el soporte técnico de Legrand.
	<b>Destellante</b>	<b>El cargador se está recuperando de una falla menor.</b> Por favor, deje de usar el cargador hasta que el LED se vuelva verde permanente.

## Flujo del indicador del temporizador de demora

COMPORTAMIENTO DEL LED DEL TEMPORIZADOR DE DEMORA DEL PANEL FRONTAL	DESCRIPCIÓN	DEFINICIÓN
	4 LED apagado	El temporizador de demora no está habilitado.
	4 LED destellante	El cargador está listo y el temporizador de demora puede configurarse.
	2 HORAS LED permanente	El temporizador de demora está configurado en 2 horas
	2 HORAS y 4 HORAS LED permanente	El temporizador de demora está configurado en 4 horas
	2 HORAS, 4 HORAS, y 6 HORAS LED permanente	El temporizador de demora está configurado en 6 horas
	2 HORAS, 4 HORAS, 6 HORAS, y 8 HORAS LED permanente	El temporizador de demora está configurado en 8 horas
	2 HORAS LED destellante	La carga de demora está habilitada. El tiempo de demora actual es de menos de 2 horas.
	2 HORAS LED permanente y 4 HORAS LED destellante	La carga de demora está habilitada. El tiempo de demora actual es de menos de 2 horas.
	2 HORAS y 4 HORAS LED permanente, 6 HORAS LED destellante	La carga de demora está habilitada. El tiempo de demora actual es de 4 a 6 horas.
	2 HORAS, 4 HORAS y 6 HORAS LED permanente, 8 HORAS LED destallante	La carga de demora está habilitada. El tiempo de demora actual es de 6 a 8 horas.

## Características

- Compatible con vehículos eléctricos de conexión que cumplen con la norma SAE J1772
- Las luces indicadoras de estado alertan a los usuarios sobre disponibilidad y fallas
- Provee carga completa en 3 a 6 horas
- Cable de 18' con gancho de cable para un fácil manejo
- La calificación NEMA 3R a prueba de intemperie permite instalación en interiores o en exteriores
- Características de seguridad importantes
  - Detecta la falta de conexión a tierra (Monitoreo de continuidad de conexión a tierra)
  - La comunicación con el vehículo confirma las conexiones eléctricas antes de la carga
- La reconfiguración automática le permite al cargador volver a intentar después de una falla eléctrica menor. Esto previene las situaciones de bloqueo y de carga baja.
- Cumple con la norma RoHs (Reducción de sustancias peligrosas)
- Permite la opción de inicio demorado para cargas de baja demanda.

## Especificaciones

<b>Entrada de alimentación</b>	30A, 208/240 V CC, 60Hz a tierra
<b>Alimentación de salida</b>	30A, 208/240 V
<b>Conector de carga</b>	Conector de vehículo eléctrico según norma SAE J1772
<b>Largo del cable de carga</b>	18'
<b>Receptáculo</b>	Calificación NEMA 3R: calificado para uso en interiores o exteriores, protegido contra el agua, el hielo y el polvo
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	-30°C a +50°C (-22°F a +122°F)
<b>Temperatura de almacenamiento</b>	-40°C a +80°C (-40 F a +176°F)
<b>Rango de voltaje de funcionamiento</b>	85 a 265 V CC
<b>Protección contra falla a tierra</b>	20mA CCID interna (no se requiere protección externa GFCI)
<b>Normas y certificaciones</b>	Norma de acoplador conductor de carga de vehículo eléctrico SAE J1772 Normas UL2231-1 y 2 UL de Sistemas de protección de personal para circuitos de alimentación de vehículos eléctricos (EV) Norma UL2251 UL de Seguridad para enchufes, receptáculos y acopladores para vehículos eléctricos Descripción de investigación UL2594 UL para equipos de alimentación de vehículos eléctricos Sistema de carga para vehículo eléctrico según artículo 625 del código NEC



## Especificaciones (continuación)

### Normas y certificaciones

Prueba UL 991 para Controles relacionados de seguridad que emplean dispositivos de estado sólido  
Seguridad de software en componentes programables UL 1998  
CSA C22.2 Número. 107.1-01

## Garantía limitada de un año

Legrand/Pass & Seymour reparará cualquier defecto en la fabricación o materiales en los productos Legrand/Pass & Seymour que puedan desarrollarse bajo el uso normal y adecuado dentro de un año desde la fecha de compra a cargo del cliente:

(1) por reparación o reemplazo, o, según la opción de Legrand/Pass & Seymour, (2) por devolución de una cantidad igual al precio de compra del consumidor. Tal reparación REEMPLAZA CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS LEGALES O IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. Tal reparación de Legrand/Pass & Seymour no incluye ni cubre gastos de mano de obra por retiro o reinstalación del producto. POR LA PRESENTE, QUEDAN EXCLUIDOS TODOS LOS DEMÁS DAÑOS (DAÑOS ACCIDENTALES O DERIVADOS) QUE RESULTEN DE LA VIOLACIÓN DE LAS GARANTÍAS LEGALES O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. (Algunos estados no permiten descargos de responsabilidad, exclusiones o limitaciones a los daños accidentales o derivados, de manera que los desmentidos, las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse en su caso). TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS INCLUIDAS EN LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD REQUERIDAS PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR DEBERÁN ESTAR LIMITADAS A UN PERÍODO DE UN AÑO INDICADO ANTERIORMENTE. (Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de la garantía, por lo que la limitación anterior puede no aplicarse para usted.)

Para mayor seguridad, todas las reparaciones de los productos Legrand/Pass & Seymour deben estar hechas por Legrand/Pass & Seymour, o bajo indicaciones específicas. El procedimiento para obtener el cumplimiento de una obligación de la garantía es el siguiente: (1) Contáctese con Legrand/Pass & Seymour, Syracuse, New York 13221, para obtener las instrucciones referentes a la devolución o reparación; (2) devuelva el producto a Legrand/Pass & Seymour, con franqueo pagado, con su nombre y dirección y una descripción escrita de la instalación o el uso del producto Legrand/Pass & Seymour, y los defectos y fallas de funcionamiento observadas, u otros reclamos por insatisfacción.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, pero puede tener derechos adicionales que varían de estado en estado.

Para obtener mayor información sobre la instalación y funcionamiento, por favor visite nuestro sitio web: [www.legrand.us/passandseymour/evchargers.aspx](http://www.legrand.us/passandseymour/evchargers.aspx)

Para obtener soporte técnico, por favor, contáctenos al teléfono (800) 223-4185 o al correo electrónico [tech\\_support@pass-seymour.com](mailto:tech_support@pass-seymour.com)